



Őrzők öröme út megnyitása Kercaszomor és Szerdahely (Središče, SI) között

A keleti és nyugati birodalmak küzdelmei miatt 73 évig nem volt átjárható köz- és gyalogút a két szomszédos település, Kercaszomor és Szerdahely között. Az évezreden át együtt élő szomoróciaknak, kercaiaknak, szerdahelyieknek az Árpád-dinasztia kora óta közös szakrális terük, templomuk állt a mai Pusztatemető helyén, ahol emlékoszlop emlékeztet a hitközösségre. Most már újra hatalmas kerülő nélkül gyalogolhatnak át egymáshoz, rokonaikhoz. A szerdahelyi Antal Ferenc Művelődési Egyesület és a magyarországi Fortissimi (Legbátrabbak) Alapítvány a több mint száz éve országhatárral elválasztott községek között a Közös századok programja keretében készített jelzett turistautat, amely 2021. július 31-én nyílt meg.

Az út elkészítését, a két község lakóinak határtalálkozóját a Kárpát-medencei összetartozás jegyében támogatta a Nemzeti Együttműködési Alap (NEAO-KP-1-2021).

2021 júliusa

Odprtje poti Őrzők öröme (Veselje čuvajev) med naseljema Krčica-Somorovci (Kercaszomor, HU) in Središče

Med sosednjima naseljema Krčica-Somorovci in Središče kar 73 let ni bilo prehodne javne ceste in pešpoti, kar je bila posledica nenehnih nesoglasij med vzhodnimi in zahodnimi imperiji. Že od obdobja dinastije Arpadovcev so imeli prebivalci nekdanjih naselij Krčica, Somorovci in Središče na lokaciji, imenovani Pusztatemető, skupni sakralni prostor oziroma cerkev. Spomin na to versko skupnost ohranja lesen spominski steber. Prijatelji in sorodniki se lahko danes spet nemoteno obiskujejo. Kulturno društvo Antal Ferenc iz Središča in madžarski Sklad Fortissimi (Legbátrabbak – Najpogumnejši) sta v okviru programa Skupna stoletja uredila označeno turistično pot, ki povezuje obe naselji. Turistična pot je bila odprta 31. julija 2021.

Ureditev ceste in obmejno srečanje prebivalcev obeh naselij je v okviru Enotnosti Karpatskega bazena podprl sklad Nemzeti Együttműködési Alap (Sklad za nacionalno sodelovanje) (NEAO-KP-1-2021).

Julij 2021

Der Pfad „Die Freude der Wächter“ wurde zwischen Kercaszomor und Szerdahely (Središče, SI) geöffnet

Wegen der Kämpfe zwischen den östlichen und westlichen Reichen gab es 73 Jahre lang keine gangbare öffentliche Straße und keinen gangbaren Fußpfad zwischen den anliegenden Gemeinden Kercaszomor und Szerdahely. Die Bewohner von Kerca, Szomoróc und Szerdahely, die seit eintausend Jahren zusammengelebt haben, hatten von dem Zeitalter der Árpád-Dynastie einen gemeinsamen sakramentalen Raum. Eine Kirche ist an dem Ort des heutigen „Pusztatemető“ (Altfriedhof) gestanden, wo uns eine Denkmalsäule an die Glaubensgemeinschaft erinnert. Ohne einen riesigen Umweg zu befahren, können schon die Bürger dieser Dörfer einander oder ihre Verwandten wieder besuchen. Der Szerdahelyer Antal Ferenc Kulturverein und die ungarische Fortissimi (Die Tapferste) Stiftung haben einen markierten Wanderweg zwischen den Gemeinden, die mehr als hundert Jahren voneinander von der Landesgrenze getrennt sind, anfertigen lassen. Es wurde im Rahmen des Programms „Közös századok“ (Gemeinsame Jahrhunderte) verwirklicht. Der Pfad wurde am 31. Juli 2021 geöffnet.

Die Schaffung des Pfades und die Begegnung der Bewohner der beider Gemeinden an der Grenze wurde im Geiste von der Zusammengehörigkeit im Karpatenbecken von dem Nationalen Kooperationsfond unterstützt (NEAO-KP-1-2021).

Juli 2021

Fortissimi (Legbátrabbak) Alapítvány / Sklad Fortissimi (Legbátrabbak – Najpogumnejši) / Fortissimi (Die Tapferste) Stiftung
Kercaszomor Község Önkormányzata / Samouprava naselja Kercaszomor / Selbstverwaltung der Gemeinde Kercaszomor
Szerdahelyi Antal Ferenc Művelődési Egyesület / Kulturno društvo Antal Ferenc Središče / Szerdahelyer Antal Ferenc Kulturverein



Nemzeti
Együttműködési
Alap



SZERDAHELY